

Галенты нашага краю

ЛІТАРАТУРНА - МАСТАЦКАЯ СТАРОНКА

Василий КОТИКОВ

Спорный, настыйрні даждж ступаў у окно... Ваня сидел на диване, в его душэ токе во всю бушевала буря... Он опята ругал себя за то, что так беспутно потратил свою молодость... Начал воспоминания с первого класса. Когда первый раз стал на ворота... И когда первый раз взял мяч в паденне, в ногах у одноклассника Хитрого Васи. И когда первый раз получил по зубам. Все случилось в один день... Да, сколько было матчей, а тот самый первый запомнился. Уже сколько раз вспоминал его. Но каждый раз по-разному, с разными мыслями. Вот сейчас, например, вспомнил тот первый раз подсказала невеселая, скучная, грустная мысль. За плечами уже 45 лет! И Ваня понял, сожалению, очень, очень поздно, что не так ему надо было проводить в молодости свое золотое свободное время... Правда, есть у него небольшое утешение: это во-вторых, хотел осуществить мечту детства, а во-вторых, как он сам считает, благодаря футболу и хоккею он не спился. Наоборот, стал неплохим чоловеком. И это без преувеличения. Ведь однажды, если можно так сказать, по ошибке, выпил немножко и пошел играть в футбол. То команда чуть было не побила. И правильно бы сделала. Ведь никто из друзей по команде не мог и подумать даже о том, что их вратарь Ваня Золотцев выпил. Все, как один, кричали ему тогда: "Мана!", прекрасная поддаваться, иначе мы можем проиграть!" А Ваня тогда и отбивался: "Я не поддаюсь..."

И действительно — это было так, он не поддавался, но... С каждой минутой, с каждой даже секундой он раскрасил все больше и больше. И вот его совсем уже развелось. Он не смог только что поймать мяч... Гоп! Еще последний удар, мяч шел на уровне живота, стал ловить и не удержал, мяч отскочил и подоспевший игрок соперников Свистунов Саша забил еще гол...

Многому научила Ваню та игра, он быстро, и что самое главное, очень правильно сделал выводы. Он стал в дальнейшем лучшим вратарем своего класса, лучшим вратарем сборной поселка Печеник. И достиг он этого благодаря каждодневным тренировкам. Каждую свободную минуту он на площадке. И еще следует добавить одну черту, или, точнее сказать, то обстоятельство, что в то время на вратарей был дефицит. То есть вратари были, но они просто-напросто убивали свободное время, а не играли. А вот Ваня если становился на ворота, то действительно играл, он падал за всеми мячами: и которые шли в створ ворот, и которые пролетали возле штанги, и далеко от ворот. То есть на своем рабочем месте он трудился в поте лица.

Бывало, прибежит на площадку, а там играет команда "большунов", которые старше его лет на восемь, на десять. Да, не удивляйтесь, раньше в футбол играли и "женихи". Это сейчас пропал интерес к футболу. Да и детей было, не то, что теперь. Телевизоров, видеокамер было, вот и играли в футбол.

Ну, значит, придет Ваня на площадку, стоит в сторонке и смотрит, а играть охота, но попробуй сунься... Кто соглася такого примет? Но Ваню принимали... Все знали в Печенике, что он отличный вратарь для своего возраста. Конечно, соперник, увидев, кто на воротах, так и старался забивать головы по высоте... Но за то по низу Ваня брал почти все, прямо "мертвые", не берущиеся "шестерки" или нижние "девятки". Всегда в каждой игре он выкладывался полностью. И очень часто (поле футбольное было глинястым) он приходил домой со сбитыми до крови коленками и локтями... Он был прямо помешан на футболе. Бывало, в воскресенье, он весь день с родителями копает на приусадебном

участке картошку. Кажется — все, устал. — А он берет самодельный мяч, брата Мишу и идут вдвоем играть. Тот бросает мяч Ване по-разному: правее, левее, выше — он прыгает и ловит. А ворота — две палочки, воткнутые в землю, одна от одной на семь с половиной шагов... Ваня не отчаялся, что пропускал иногда мяч в такой игре, главное — тренироваться, быть всегда в форме. И вот сейчас, когда ему стукнуло уже 45, он видит, что не правильно потратил свое время. Потратил свою золотую молодость. Ведь с первого класса и до самой службы в армии ничего больше и нету у Вани. Только футбол, хоккей, лыжи, бег — только спорт... А ведь, кажется, все

ество, прогулки в лес по грибы, в ягоды с дедушкой, каникулы, проведенные на родине, в милой, родной и золотой Меловке. А так — 99% чернота.

— Юность, юность! Даже и не знала я тебя! Даже и не видел! Даже не рассмотрел твоё лицо. Ване хотелось плакать.

— А вот друзья... друзья то и в футбол, и в хоккей играли, и посыпали с девочками дружить. Ходить с ними на луг к речке, назначая свидания, обнимались, целовались... А я?

Ваня обхватил лицо ладонями. А я... А я... Только и знал обнимать мячик, только и знал обнимать его и прижимать к груди, и целовать

Повести Зайкина

«ЧЕРНОЕ ПЯТНО»

(Продолжение. Начало в N 9, 10.)

играли тогда, дружили со спортом, но не забывали и про девочек, а он — нет, он хотя и не забывал, но дружил с ними все откладывал на потом. Мол, сколько еще времени впереди, ведь, я еще только начинаю жить. Успею еще. И вот сейчас, когда не за горами старость, Ваня безжалостно ругает и клянет себя: — Дура, дурак — так потратить молодость! Ходил возле девочек, но ни с одной не походил на вечерней, ни ночной порой под луной, ни одну не поцеловал даже в щеку...

Возле девочек я тупал,
Как дебил соображал,
Ни одну и не пощупал,
И к груди я не прижал".

Все думал, что это нельзя делать до свадьбы. Обниматься до свадьбы, целоваться — это ж стыд, это ж позор!

Вот когда жениюсь, вот тогда это да, тогда будет мне можно все! И обниматься, целоваться, и...

Но расскажу о другом закадычном.
У меня один такой был...

Мне при встрече,
за столом обычно

О любви своей все говорил.
В заграницы одет был

шмотки

И красив, как витязь. При часах.

И плескались девочки,

как плотки,

Часто по ночам в его руках...

Я не слушал его басни-сказки,

Думал крикнуть: "

Негодяй, уймысь!"

А он щедро подливал все краски,

Хлопал по плечу меня: "Учись!"

Юность быстро от меня

умчалась,

Все я в ней давно пересмотрел...

Но со мной такого не случалось,

Хоть, казалось, был красив

и смел...

Я чакаю как-то все влюбляться,

Было все не так, как у людей.

Первый раз я в жизни целовалася

За столом на свадьбе на своей...

— Да-а-а... Ваня тяжело вздохнул.

И смех и грех. Ну надо же! Вот

скажу кому — и мало кто поверит: — Да и поверит ли кто? Молодежь сейчас уже не такой стала. А ведь стихотворения вот этого могло бы и не быть, если бы начали что-нибудь выдумывать, сочинять. А там сердце продиктовало, взял, и тут же записал. И вся работа и забота.

— Да-а-а... Из армии пришел —

тоже не спешил наверстывать упущенное, и опять начал заниматься спортом. И только, когда мать с отцом начали съезжать: "Сколько ты будешь, сынок, детством заниматься?" И то не сразу начал немножко думать... И просто-напросто посматривал на девчат. И опять же, близко подходить все по-прежнему боялся и стеснялся.

И что сейчас он видит, этот немолодой человек перед собой? Чего он видит? Черное пятно. И только. По краям кое-где светлые точечки, это значит — футбол, хоккей, стихоплет-

после игры, когда наша команда праздновала победу. Да и после проигрыша тоже целовал, но после проигрыша не так, как после победы. А надо было девушек обнимать и целовать. А я — мячи... И на глазах у Вани появились слезы. — Вот сейчас — все: и мяч не надо, и девочки не надо, а ведь было время, было, было, было! Когда нужны были девочки, нужны, вот так нужны были! Но не хотел дружить с ними, все оставлял на потом. И вот допотопился. Молодец! "Герой"! Зато тихий, скромный был, первый спортивный парень в поселке. Спорт ставил на первое место...

Да-а-а... Ваня уткнулся головой в диван. И послышалось полной куртки. Он услышал шаги, и понял, что к нему в спальню идет его жена Валя... Он, конечно же, не хотел, чтобы она увидела его плачущим. Потом начнутся вопросы, на которые, конечно же, ему как не хочется отвечать. Да и как отвечать? Придется сочинять разные небылицы, короче — врать. А Ване делать этого не хотелось. И он притворился спящим.

Вала вошла в спальню и сразу же загорнила:

— Ага! Значит — отыхаешь? Делов сколько, а он спать захотел! С работы пришел и все ему. Ночь пишет, день на работе...

И началась нервотрепка, завела надоевшую изо дня в день одну и туже песенку. Ване захотелось дать отпор и гаркнуть во все горло:

— А ну вон! Ты тут еще будешь командовать, что мне делать — отыхать, или не отыхасть?

Но он сксал зубы, смогчал, ждал что будет дальше. А дальше случилось то, чего, по-правде сказать, Вана и не ожидал...

Вала подошла и с размаху саднула Ваню сапогом в живот: "Сколько, сколько, будешь за моей спиной гутя, а? Сколько? А ну поднимайся! Иди управляйся по хозяйству! Не будешь ночью писать. Будешь спать! Я тебя воспитаю, если батька с маткой не воспитали. Подъем, я тебе сказала!"

Ваня встал, но не закрывал лицо руками. Пусть смотрит, пусть. И тихо сказал:

— Бей еще раз. Кто один раз бьет?

Вала подскочила к Ване, отвесила хлесткую пощечину и скрылась за дверью.

Золотцев постоял, посмотрел ей вслед и рухнул на диван. И залился горькими слезами. И только спустя немногое время, когда на плакалася вволю, когда почувствовал, что заболела голова, стал успокаивать, жалеть самого себя. Тихо-тихонько стал говорить себе: "Вот так тебе и надо, Ванька. Дурячек, вот как тебе жалеть, любить и беречь свою половину. Вот так тебе и надо".



Вольга Васіленка вучыцца дзягтве ў сяродняшній школе № 6 г. Крычава. Яна піша верши і стварае музыку.

Фота Валерыя БЫСАВА.

Фелікс ШКІРМАНКОЎ

Вілковая індзія

Трыцаць тысяч атрымала

Бабка пенсю — ого!

Круп купіла, шматок сала,

Бохан хлеба да яго.

Рэшту грошай захавала,

Каб стары не змог пратпіць,

І сябе падрэхтывала,

Як стара габурьць.

Баба толькі на парог

І ўвішла ў ролю.

А стары ёй: — Выкладай

Грошы для кантролю!

— Ты паслухай, галубок,

Што ўжо я сярпела!

Прастаяла да паудня,

Не піпа, не ела.

Духацішча, тайкатня,

А грошай не хапіла!

І ты ведаеш, дзядок,

Добра — стрыусія мне Змітрок,

Дык перахапіла...

Дзед у раздуме маўчай,

Ей глядзеў у очы.

Бачыць — хлupsці. І сказаў:

— Ах ты хвост сарочы!

Хочаш дзеда абдурыць?

Гані, баба, барышы!

Баба ў спэцы, галасіць:

— Ахі ж, мой хароши,

Прауда, прадаў якожу,

Не хапіла грошай!

Дзед за дзяя, ад дзвярэй

Бабу ўзіх піхах.

Баба з бөем адыйшла,

Адно — паддывае.

— Грошы дзе, куды схавала?

— Ой, не бі — не атрымала!

Як дзед дзяягай ні махай,

А бойку з байбай прыграй.

* * *

Па дзярэйні ходзіць чутка,

Што ў дзеда добры шанс

У першым раундзе і хутка

Выйграцу ў батах маты-рэванш.

Дырыхтуецца грунтуюна

Баба ўлотай — знаю я.

Хто каго? Скажу тактоўна:

Пэўна будзе нічыя.

Программа телевидения

● Хочаце — верце...

У кроплі крыві — як у кроплі вады

"Калі вы не ведаеце, якай ў вас група крыві, значыць вы ўвогуле сябре не ведаеце", — лічыцца японская вучоняя.

А парыжскіх пісюлаг Жан Батыст Дэлякру сцвярджае, што група крыві праесцьцерца на рысы харктуры, і людзі з адной групай валодаюць падобным тэмпераментам. А які тэмперамент, такі і харктуры.

Група крыві 0 (I)

Эта людзі вечнага руху — так можна было б іх назваць. Энергічныя, валодаюць праўнай силай, вялівымі, лёгкай наладжваюць контакты. У іх невычэрпная энэргія, яны настоімна працуюць.

Невыпадкова жанчыны і мужчыны, якім пашачыціла шмат чаго дабіца ў свеце бізнесу, маюць, як правіла, першую групу крыві.

Група крыві A (II)

Эта людзі добрасумленныя, старанныя. Упэўнена ідуць наперад у сваёй прафесійнай работе, ёсць астатніе ацэнываюць як менш важнае. Калі за што бяруцца, імкнучыца не расчараўца. Іх "так" — гэта надзеянасць і давер. Такія ж яны і ў асабістых контактах: застаюцца адданыя людзям, з якімі пасябруюць.

Група крыві B (III)

Эта людзі ўражлівія, вельмі даплікатныя, з вялікімі здольнасцямі. У работе як да сябе, так і да іншых прад'яўляюць вельмі высокі патрабаванні. Яны спакойныя, але пад гэтым спакоемчаста хаваюцца чулак сэрца. Іх пачуцці могуць, аднак, выхукнуць вельмі бурна, аслабіла калі гаворка ідзе пра каханне.

Жанчыны вельмі рэйнівыя, значна мажней, чым мужчыны з гэтай жа групай крыві.

Група крыві AB (IV)

Эта асобы, ахопленыя пачуццямі. Мочнія пачуцці літаральна раздзяляюць іх, што нярэдка бывае прычынай унутраных разладаў, нерашучасці і сумнінняў. Усе канфлікты яны перажываюць, нікому не спавяджаючыся.

Аднаў у каханні, сабройстві і шлюбіе гэтых людзі блізкія да ідэалу.

Падрыхтавала
Ліка ВАЯВОДСКАЯ.

● Беларускі гумар



Выгадная ззелка

— Паслухай, цыган, ты ж мне прадаў сляпую каблуку.

— Табе ж і выгадней, — адказвае цыган, — будзе есці салому, а падумае, што сена.

Як лей?

— Як я выглядаю? — спытату прыязчыла п'яны, тримаючыся за хувавата, руки ў бокі.

— Як ле!

— А ці ты бачыў льва?
— Чуу, якін хрукае ў хляве.
— Дык гэта ж свінін!

— Вось так ты і выглядзеш!

У курсе справы

Бацька: Слышаюся, Вы ўсведамляеце, што набываеце, узяўшы маю дачку ў жонкі?

Зыць: Дакладна не ведаю, кажуць, быццам пяць мільёнаў рублёў.

● Сам сабе доктар

Малако — харч багоў, лекі для хворых

Ужо больш пуйтася гадоў малако ўжываюць для прафілактыкі і лячэння розных немачы для лікування ў сардэчна-сасудзістай і нервовай сістэм, стравікава-кішечнага тракту, пры лёгачных хваробах і гд.

Вось некалькі рэцептаў ужывання каровінага малака у лячэнных мізах.

КАШАЛЬ. Давесці да кіпення кубань малака, апушыць у яго ачышчаную цыбуліну, кіпяціць 10 хвілін. Малочны адвар цыбулі піць гарачым маленікімі глыткамі на працягу ўсяго дня.

Пры начым кашалі ў дзяцей падагрэзь шклянку малака, дабавіць 1 сырое курчнае яйка і 1 чайнную ложку меду і добра перамяшыць. Сумесь раздзяліць на 2 роўныя часткі. Адну дачу дзіцяці перад сном, а другую паставіць у халадзільнік. Калі юначы будзе прыступіт кашлю, падагрэзь другую частку і даць юнычу. А калі не будзе кашлю — раніць дачу выпіць (эноту як падагрэзъ).

НАСМАРК. Закапаць у нос часночы або цыбульны сок у сумесі з малаком. Судансіны падбіраюцца індывідуальнай залежнасці ад адчувальнасці попасці носа, каб не смылела.

ХВАРОБЫ НІЧЫРАК. Штодзённа выпіваць нашчуць шклянку сумесі малака са свежапрыгатаваным сокам морквы ў саднісінах 1:1. Каб узманіць лекавае ўздзяленне, снеданне павінна быць не раней чым праз гадзіну-п'ятура пасля прыму сумесі.

ЯЗВА СТРАУНІКА і ДВАНАЦЦАПЕРСНАІ КІШКІ, ГАСТРЫТЫ, МОЧАКАМЕННАЯ ХВАРОБА З ПАВЫШАНІЯ КІСПЛОТНАСЦЮ.

Рэкамендуецца піць свежае малако без амбажавання, бо яно нейтрализуе шчопач. Аднак у выпадку момакаменная хваробы са шчоначай рэакцыяй малако піць забараняецца.

ЧАСТЫЯ ПРЫСТУПЫ ІКАЙКІ У ДЗІЦЕЙ. Даваць ім піць невялікімі глыткамі цэплае малако.

ДЗІЦЯЧАЕ АТРУЧЭННЕ. Аддзяліць ячэны блакі, убіць яго пуну і злучыць са 100-120 мл малака і паловай чайнай ложкай цукру. Даць дзіцяці выпіць ўсё адразу.

ПСАРЫЯЗ. Налиць у кастрюлю малака, давесці да кіпення, трывама на невялікім агні 3-5 хвілін. Затым выпіць малако і дробу другую пасудзіну. Белы налёт, які застаўся на дне і сценках каструлі, сабраць і змазваць ім хвоярны месцы.

РАСЦЯЖЭННЕ СУЖЫЛЛЯУ. Прыкладаць кампрэзы з гарачым малака.

МАСТАПАТЬЯ. Зварыць 100 г насення кропу ў паўлітры малака. Пасудзіну зняць з агню, укапаць і настойваць 2 гадзіны. Затым малако працэдзіць, раздзяліць на трох часткі і прымачы на адной частцы 3 разы на дзень за паўгадзіны да яды.

Курс лячэння — трох тыдні. Пасля тыднёвага перапынку яго можна паўтарыць яшчэ раз.

БЯССОННІЦА. Выпіць перед сном шклянку цэплага малака з мёдам.

НЕИРАДЭРМІТ. Для памяншэння сухасці скурь ў паўлітры малака уліць 100 г алею (лажадана алікавага). Перамешваць, пакуя не атрымаецца аднародная маса, эмульсію выпіць у загадзя падрыхтаваную цэплую ванну. Прымачы яе не болей як 15 хвілін раз у тыдні.

ПАТРЕСКАНАЯ СКУРА РУК. Увечары трэба разгутяна рабіць малочныя ваннанчи.

"БЕЛАРУСКІ ЎСХОД"



● Гаючая флора

Ажына (жавіна)

Дактары старажытнай Грэцыі і Рыма шыроко прымянялі ажыну для лячэння хвароб скуры. Пасля працяглай хваробы, цяжкой алергіі, карысным аказваеца сок ажыны і самі ягады. А Дзіаскарды лічыў скуру вяяроу, пасля іх сувязі з навольніцамі". Ці не старажытнай гэтай лекі для лячэння сіфілісу? У Пойночнай Амерыцы і ў Англіі культивуюць і ўжываюць ажыну як самыя бағатыя, так і самыя бедныя. Яна адна з самых пышнотных любімых ягад.

У Польшчы лічыцца, што гэта ягада дадае сілу маладосці. У Заходній Украіне і на Беларусі рыхтуюць гаючую гарбату па рэціпту:

Змешваюць маладое лісце жавіны, дікарослай маліны і суніц лясных у саднісінах 4:2:1. Лісіца пакідаюць на наўчы час, каб правілы, затым іх памяць, апрысьць вадой, загарнуць у чыстое палатно і вытрымавуць у цэльнікім месцы дзве суткі. За гэты час лісіцы перабрэжчаць, ферментуюцца, набудуць прыемны пах. Іх трэба хутка высушиць. Зварваць, як звычайнай гарбату.

Захоўваць на драўлянай упакоі (ліпкім балконе). Гарбату з лісіцы і ягад ажыны — адзін з лепшых сродкаў лячэння неурозу ў час клімаксу. А крывачынскі ў эты перыяд паспяхова можна лячыць як корань.

Эцэпт: 1 сталовую ліжку здробненага кораня запіць шклянкай кіпеню і настойваць 2 гадзіны. Піць па сталовай ліжке ўесь дзень, але не больш 2 шклянк.

Ажына неверагодна карысная пры захворваннях стравікава-кішечнага тракту, явах стравікава-дланіцаціперснай кішкі, дэснаў і скуры, таму што нармалізуе абмен рэчываў, гарманальны і водна-солевы абмен. Настой з макушак галінак без лісіцы карысны для лячэння зявенага каліту і язвы дланіцаціперснай кішкі і стравікі.

Свеже лісце — напар, прымочки, адвар — руцюць старыя, які дрэнія паддаюцца лячэнню, язвы на нагах, асабліва пры тромбафібітах, варыкоznым расchyрэнні вен.

Адна з асноўных умоў паспяховага лячэння ажыны — збор менавіта маладога лісіцы. Высушаныя, яны павінны меці натуральны колер, без бурых плям.

● Куток гаспадыні

Салат из сельди

Очишченню сельдь нарезать кусочкамі. Пригатавіць соус: для этого желток сваренного вкрутую яйца растереть с солью, горчицей и маслом, причем масло надо подливать небольшими порциями, чтобы соус получился густым. Потом прибавить уксус. Перед подачей на стол нарезанные продукты смешать с соусом и мелко нарезанным луком и зеленым петрушкой или укропом. Салат поместить в салатник и украсить ломтиками свеклы, сельди и яичным белком.

На одну нерукную сельдь — 2 шт. вареного картофеля, 1 яблоко, 1 соленый огурец, 1 головку лука, 1 вареную свеклу, 1-2 яйца, 3 ст. ложки растительного масла, 2 ст. ложки уксуса, 1 чайную ложку горчицы.

Салат из фасоли

Фасоль, предварительно замоченную, сварить, откинуть на сито и охладить. Одновременно отварить морковь и нарезать кубиками, а очищенный сельдерей тонко нацинковать соломкой; приварить промытый, нарезанный зеленым салат и все это перемешать. Затем положить в салатник горчицу, соль, сахар, все это растереть, постепенно подливая растительное масло, а затем и уксус. Подготовленные продукты положить в салатник, перемешать, сделать из них горку и украсить ее листьями салата, морковью и, по желанию, ломтиками яблок.

На 1 стакан фасоли — 2-3 морковки, 75 г сельдеряя, 200 г салата, 2 ст. ложки растительного масла, горчица, уксус, сахар по вкусу.

● Клопаты гаспадароў

Адказная пара

Заруя з агародніка і садоўніка адказная пара. Ужо таго-сюго ўзыць шклянку і цягнецца ўгору расада памідораў, перцу, іншых культур. Трэба іх даглядаць. У сакавіку прызначаюць назапашаць арганічнай і мінеральнай югнаенні, падкромікаюць шматгадовы гароднінку. У апошні дэкадзе сакавіка закладваюць на яровізію гарынную да яды.

Нельга расаду круглыя суткі трывама ў цяпце, каб яны не выцягнуцца ўгору. Днём альтымальная тэмпература 18-20 градусаў, ноччу — 8-10. Раз у 2-3 дні трэба паліваць расаду вадой пакаёўтай тэмпературы.

Нельга расаду круглыя суткі трывама ў цяпце, каб яны не выцягнуцца ўгору. Днём альтымальная тэмпература 18-20 градусаў, ноччу — 8-10. Раз у 2-3 дні трэба паліваць расаду вадой пакаёўтай тэмпературы.

Картофель стирает белье

В древности люди для мытья использовали некоторые сорта глины, дающие пену. Они же применялись и для чистки одежды. Крестьянка Мария Лемлер из земли Нижняя Саксония в ФРГ, несмотря на все разнообразие стиральных и чистящих средств, согласна с нашими предками: натуральный продукт всегда здоровее. Она использует для стирки белья... картофель.

Технология стирки по Лемлер элементарна: она варит несколько клубней картофеля до тех пор, пока он не начнет разваливаться, а затем трет им белье, как обычным мылом. В результате белье получается чистым и белоснежным. Мария уверяет, что одной средней величины картофелины ей хватает на стирку двух пар брюк мужа и пары своих фартуков.

"Беларускі Усход". Грамадска-палітычная і літаратурна-мастаковая газета на беларускай і рускай мовах.

Заснавальнік — працоўныя калектывы рэдакцый.

Адрес: в. Маркаўка, Хоцімскі р-н, Магілёўская вобл., 213670. Тэлефон галоўнага рэдактара 22-9-89.

Рэгістрацыйны N 141.

Падпісі індэкс — 64098.

Пункт глядзяння аўтараў надрукаваных матэрыялаў можа не супадаць з пазіцыяй рэдакцый.

За даставернасць фактаваў, падзеяў, прозвішчаў і іншай інформацыі адказваюць аўтары апублікаваных матэрыялаў.

Газета падпісана да друку ў 24 гадзіны 14 сакавіка 2001 г. Надрукавана ў Магілёўскай абласной друкарні, вул. Першамайская, 70.

Наклад 3751 ас. Аб'ём 1 друк. аркуш. Заказ № 11.

Галоўны рэдактар
Васіль ДАЎГАЛАЁУ.